

Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

► **B** REGULAMENTUL (CE) NR. 2065/2003 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL  
CONSILIULUI

din 10 noiembrie 2003

privind aromele de fum utilizate sau destinate utilizării în sau pe produsele alimentare

(JO L 309, 26.11.2003, p. 1)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
► <b><u>M1</u></b>	Regulamentul (CE) nr. 596/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 iunie 2009	L 188	14	18.7.2009
► <b><u>M2</u></b>	Regulamentul (UE) 2019/1243 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 iunie 2019	L 198	241	25.7.2019
► <b><u>M3</u></b>	Regulamentul (UE) 2019/1381 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 iunie 2019	L 231	1	6.9.2019



**REGULAMENTUL (CE) NR. 2065/2003 AL PARLAMENTULUI  
EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**

**din 10 noiembrie 2003**

**privind aromele de fum utilizate sau destinate utilizării în sau pe  
produsele alimentare**

*Articolul 1*

**Obiectul**

(1) Prezentul regulament are drept obiect asigurarea funcționării efective a pieței interne a aromelor de fum utilizate sau destinate utilizării în sau pe produsele alimentare, constituind în același timp baza garantării unui nivel de protecție ridicat al sănătății umane și al intereselor consumatorilor.

(2) În acest scop, prezentul regulament stabilește:

- (a) o procedură comunitară de evaluare și autorizare a condensatilor de fum primari și a fracțiilor de gudron primare destinate utilizării ca atare în sau pe produsele alimentare sau în producerea de arome de fum derivate destinate utilizării în sau pe produsele alimentare;
- (b) o procedură comunitară de stabilire a unei liste de condensati de fum primari sau de fracțiuni de gudron primare autorizate prin excluderea tuturor celorlalte din Comunitate, precum și a condițiile de utilizare în sau pe produsele alimentare.

*Articolul 2*

**Domeniul de aplicare**

Prezentul regulament se aplică:

- 1. aromelor de fum utilizate sau destinate utilizării în sau pe produsele alimentare;
- 2. materiilor sursă destinate producției de arome de fum;
- 3. condițiilor de preparare a aromelor de fum;
- 4. produselor alimentare în sau pe care sunt prezente aromele de fum.

*Articolul 3*

**Definiții**

În sensul prezentului regulament, se aplică definițiile stabilite de Directiva 88/388/CEE și în Regulamentul (CE) nr. 178/2002.

De asemenea, se aplică următoarele definiții:

- 1. „condensat de fum primar” înseamnă partea de apă purificată din fumul condensat care se încadrează definiției de „arome de fum”;
- 2. „fracție de gudron primară” înseamnă fracția purificată din faza gudron de mare densitate insolubil în apă a fumului condensat, care se încadrează definiției de „arome de fum”;

**▼B**

3. „produse primare” înseamnă condensatii de fum primari și fracțiile de gudron primare;
4. „arome de fum derivate” înseamnă aromele obținute prin prelucrarea produselor primare care sunt utilizate sau destinate utilizării în sau pe produsele alimentare pentru le aromatiza.

*Articolul 4***Cerințele de utilizare generală și de siguranță**

(1) Utilizarea aromelor în sau pe produsele alimentare se autorizează numai în cazul în care există dovezi suficiente conform cărora:

- nu prezintă riscuri pentru sănătatea umană;
- nu induce în eroare consumatorii.

Fiecare autorizare poate face obiectul unor condiții de utilizare specifice.

(2) Nici o persoană nu poate comercializa pe piață o aromă de fum sau un produs alimentar în care sau pe care este prezentă o aromă de fum, dacă aroma de fum nu este un produs primar autorizat în conformitate cu articolul 6 sau dacă nu este derivată dintr-un asemenea produs și dacă nu se respectă condițiile de utilizare prevăzute de autorizație în conformitate cu prezentul regulament.

*Articolul 5***Condițiile de producție**

(1) Lemnul utilizat pentru fabricarea produselor primare nu trebuie să fi fost tratat, cu sau fără intenție, cu substanțe chimice, timp de șase luni imediat anterioare sau ulterioare tăierii, exceptând cazul în care se poate demonstra că substanța utilizată pentru tratare nu degajă substanțe potențial toxice pe durata arderii.

Persoana care introduce pe piață produse primare trebuie să poată demonstra, pe baza unei autorizări sau a unei documentații adecvate, respectarea cerințelor stabilite la primul paragraf.

(2) Condițiile pentru fabricarea produselor primare sunt stabilite de anexa I. Faza de ulei insolubil în apă, care este un produs derivat al procesului, nu se utilizează pentru obținerea aromelor de fum.

(3) Fără a se aduce atingere altor legislații comunitare, produsele primare pot fi reprocessate prin procese fizice adecvate producerii de arome de fum derivate. În cazul în care opiniile diferă în ceea ce privește adecvarea unui anumit proces fizic, se poate adopta o decizie în conformitate cu procedura menționată la articolul 19 alineatul (2).

*Articolul 6***Lista comunitară a produselor primare autorizate**

(1) Lista produselor primare autorizate prin excluderea tuturor celorlalte din Comunitate pentru utilizarea în sau pe produsele alimentare și/sau pentru producerea de arome de fum derivate este stabilită în conformitate cu procedura menționată la articolul 19 alineatul (2).

**▼B**

(2) În ceea ce privește fiecare produs primar autorizat, lista menționată la alineatul (1) indică un cod unic pentru produsul respectiv, denumirea produsului, numele și adresa titularului autorizației, descrierea clară și caracterizarea produsului, condițiile de utilizare în sau pe produsele alimentare specifice sau categoriile de produse alimentare și data de la care este autorizat produsul.

(3) După stabilirea listei menționate la alineatul (1), se pot adăuga produse primare în conformitate cu procedura menționată la articolul 19 alineatul (2).

*Articolul 7***Solicitarea autorizației**

(1) În scopul obținerii includerii unui produs primar pe lista menționată la articolul 6 alineatul (1), se prezintă o cerere în conformitate cu următoarele prevederi.

(2) (a) Cererea se adresează autorității competente a unui stat membru.

(b) Autoritatea competentă:

(i) confirmă în scris solicitantului primirea cererii, în termen de 14 zile de la primire. Confirmarea menționează data primirii cererii;

(ii) informează de îndată Autoritatea Europeană pentru Siguranța Alimentară (în continuare numită „autoritatea”) și

(iii) pune la dispoziția autorității cererea și toate informațiile suplimentare furnizate de solicitant.

**▼M3**

(c) autoritatea:

(i) informează fără întârziere Comisia și celelalte state membre cu privire la cerere și pune la dispoziția acestora cererea și orice informații suplimentare furnizate de solicitant; și

(ii) face publice cererea, informațiile justificative relevante și orice informații suplimentare furnizate de solicitant, în conformitate cu articolele 14 și 15.

**▼B**

(3) Cererea este însoțită de următoarele informații și documente:

(a) numele și adresa solicitantului;

(b) informațiile enumerate în anexa II;

(c) o declarație bine justificată, în sensul că produsul este conform cu articolul 4 alineatul (1), prima liniuță;

(d) un rezumat al dosarului.

**▼M3**

(4) Autoritatea publică orientări detaliate, în urma unui acord cu Comisia, privind pregătirea și prezentarea cererii menționate la alineatul (1) din prezentul articol, luând în considerare formatele standardizate de prezentare a datelor, în cazul în care acestea există, în conformitate cu articolul 39f din Regulamentul (CE) nr. 178/2002.

*Articolul 8***Avizul autorității**

(1) Autoritatea emite un aviz în termen de șase luni de la primirea unei cereri valabile, în sensul că produsul și utilizarea prevăzută sunt conforme cu articolul 4 alineatul (1). Autoritatea poate prelungi acest termen. În acest caz, aceasta furnizează solicitantului, Comisiei și statelor membre o explicație de justificare a întârzierii.

(2) După caz, autoritatea poate cere solicitantului furnizarea unor informații suplimentare care să însoțească cererea, în termenul stabilit de autoritate, care nu poate fi niciodată mai mare de douăsprezece luni. Dacă autoritatea solicită informații suplimentare, intervalul stabilit la alineatul (1) se suspendă până la furnizarea informațiilor respective. În mod asemănător, acest termen se suspendă pe durata acordată pentru pregătirea de către solicitant a unor explicații verbale sau scrise.

(3) Pentru a-și putea pregăti avizul, autoritatea:

(a) verifică informațiile și documentele prezentate de solicitant în conformitate cu articolul 7 alineatul (3), în care caz cererea este considerată valabilă;

(b) informează solicitantul, Comisia și statele membre, dacă cererea nu este valabilă.

(4) În cazul unui aviz favorabil autorizării produsului evaluat, avizul cuprinde următoarele:

(a) condițiile sau restricțiile aferente utilizării produsului primar evaluat ca atare și/sau sub formă de arome de fum derivate în sau pe produsele alimentare sau categorii de produse alimentare specifice;

(b) evaluarea metodei de analiză propuse în conformitate cu anexa II punctul 4, în scopul efectuării controlului avut în vedere.

(5) Autoritatea își transmite avizul Comisiei, statelor membre și solicitantului.

(6) Autoritatea publică avizul, după eliminarea informațiilor considerate confidențiale în conformitate cu articolul 15.

*Articolul 9***Autorizarea comunitară**

(1) În interval de trei luni de la primirea avizului autorității, Comisia pregătește un proiect de măsuri care trebuie adoptate cu privire la cererea de introducere a unui produs primar pe lista menționată la articolul 6 alineatul (1), având în vedere cerințele de la articolul 4 alineatul (1), legislația comunitară și alți factori relevanți în mod legitim pentru domeniul în cauză. În cazul în care proiectul de măsuri nu este conform cu avizul Comunității, Comisia furnizează o explicație referitoare la cauzele diferențelor.

**▼B**

Măsurile menționate la primul paragraf pot lua formele următoare:

- (a) un proiect de regulament de modificare a listei menționate la articolul 6 alineatul (1), prin includerea produsului primar pe lista produselor autorizate, în conformitate cu cerințele de la articolul 6 alineatul (2) sau
  - (b) un proiect de decizie, adresat solicitantului, de refuzare a autorizației.
- (2) Măsurile se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 19 alineatul (2). Comisia comunică de îndată solicitantului adoptarea acesteia.
- (3) Fără a se aduce atingere articolului 11, autorizația acordată în conformitate cu prezentul regulament este valabilă în întreaga Comunitate timp de zece ani și poate fi reînnoită în conformitate cu articolul 12.
- (4) După emiterea autorizației în conformitate cu prezentul regulament, titularul autorizației sau oricare alt operator al unei întreprinderi alimentare, care utilizează produsul primar sau aromele de fum derivate autorizate, va respecta condițiile sau restricțiile aferente autorizației respective.
- (5) Titularul autorizației comunică de îndată Comisiei informațiile științifice sau tehnice noi, care pot afecta evaluarea siguranței pentru sănătatea umană a produsului primar sau a aromelor de fum derivate autorizate. După caz, autoritatea revizuieste evaluarea.
- (6) Acordarea unei autorizații nu diminuează răspunderea civilă și penală a operatorilor întreprinderilor alimentare, în ceea ce privește produsul primar autorizat, aroma de fum derivată autorizată sau produsele alimentare care conțin produsul primar sau aroma de fum derivată.

*Articolul 10***Stabilirea listei comunitare inițiale a produselor primare autorizate**

(1) În cursul celor optsprezece luni care urmează intrării în vigoare a prezentului regulament, operatorii din sectorul alimentar prezintă o cerere, în conformitate cu articolul 7, în scopul stabilirii unei liste comunitare inițiale a produselor primare autorizate. Fără a se aduce atingere articolului 9 alineatul (1), această listă inițială se stabilește după emiterea de către autoritate a unui aviz pentru fiecare produs primar pentru care s-a prezentat o cerere valabilă, pe durata în cauză.

Cererile pentru care autoritatea nu a putut emite aviz din cauza nerespectării de către solicitant a termenelor specificate pentru prezentarea de informații suplimentare, în conformitate cu articolul 8 alineatul (2), se elimină dintr-o eventuală includere pe lista comunitară inițială.

(2) În interval de trei luni de la primirea tuturor avizelor menționate la alineatul (1), Comisia pregătește un proiect de regulament privind stabilirea listei inițiale menționate la articolul 6 alineatul (1), având în vedere cerințele de la articolul 6 alineatul (2).



### Articolul 11

#### **Modificarea, suspendarea și revocarea autorizațiilor**

- (1) Titularul autorizației poate solicita, în conformitate cu procedura stabilită la articolul 7, modificarea autorizației existente.
- (2) Din proprie inițiativă sau ca urmare a unei cereri din partea unui stat membru sau a Comisiei, autoritatea emite un aviz, după caz, cu precizarea faptului că autorizația este conformă cu prezentul regulament, în temeiul procedurii stabilite la articolul 8.
- (3) Comisia examinează de îndată avizul autorității și pregătește un proiect de decizie pentru adoptare.
- (4) Proiectul de măsuri de modificare a unei autorizații trebuie să specifice schimbările necesare privind condițiile de utilizare și, după caz, restricțiile aferente autorizației respective.
- (5) Măsurile definitive, adică modificarea, suspendarea sau revocarea autorizației, se adoptă în conformitate cu procedura menționată la articolul 19 alineatul (2).
- (6) Comisia comunică de îndată titularului autorizației măsurile adoptate.

### Articolul 12

#### **Reînnoirea autorizațiilor**

- (1) Fără a aduce atingere articolului 11, autorizațiile acordate în temeiul prezentului regulament se reînnoiesc pentru perioade de zece ani, pe baza unei cereri adresate Comisiei de către titularul autorizației cu optsprezece luni înainte de data expirării autorizației.
- (2) Cererea va fi însoțită de următoarele informații și documente:
  - (a) o trimitere la autorizația inițială;
  - (b) informații disponibile referitoare la punctele enumerate în anexa II, care completează și actualizează informațiile deja furnizate autorității în cursul evaluării/evaluărilor precedente, având în vedere progresele științifice și tehnice cele mai recente;
  - (c) o declarație justificată, care să confirme că produsul este conform cu articolul 4 alineatul (1) prima liniuță.
- (3) Articolele 7 și 9 se aplică *mutatis mutandis*.
- (4) În cazul în care, din motive independente de voința titularului autorizației, nu se adoptă decizia de reînnoire a autorizației cu o lună înainte de data expirării, perioada de autorizare a produsului se prelungește automat cu șase luni. Comisia comunică de îndată această prelungire titularului autorizației și statelor membre.

### Articolul 13

#### **Trasabilitatea**

- (1) În cadrul primei etape de introducere pe piață a unui produs primar autorizat sau a unei arome derivate autorizate, obținute din produsele autorizate specificate în lista menționată la articolul 6 alineatul (1), operatorii din sectorul alimentar se asigură că operatorului de întreprindere alimentară care recepționează produsul îi sunt transmise următoarele informații:

**▼B**

- (a) codul produsului autorizat indicat în lista menționată la articolul 6 alineatul (1);
  - (b) condițiile de utilizare a produsului autorizat în conformitate cu lista menționată la articolul 6 alineatul (1);
  - (c) în cazul unei arome de fum derivate, relația cantitativă cu produsul primar; aceasta se exprimă clar și în termeni ușor de înțeles, astfel încât operatorul de întreprindere alimentară destinat să poată utiliza aroma de fum derivată în conformitate cu condițiile de utilizare stabilite în lista menționată la articolul 6 alineatul (1).
- (2) În toate etapele ulterioare introducerii pe piață a produselor menționate la alineatul (1), operatorii din sectorul alimentar se asigură că informațiile primite în conformitate cu alineatul (1) sunt transmise operatorilor din sectorul alimentar care recepționează produsele.
- (3) Operatorii din sectorul alimentar trebuie să dispună de sisteme și proceduri care să permită identificarea furnizorului și a destinatarului produselor menționate la alineatul (1).
- (4) Alineatele (1) și (3) se aplică fără a aduce atingere altor cerințe speciale din legislația comunitară.

*Articolul 14***Accesul public****▼M3**

- (1) Autoritatea face publice cererea de autorizare, informațiile justificative relevante și orice informații suplimentare furnizate de solicitant, precum și opiniile sale științifice, în conformitate cu articolele 38-39e din Regulamentul (CE) nr. 178/2002.

**▼B**

- (2) Autoritatea rezolvă cererile de acces la documentele pe care le deține în temeiul aplicării principiilor Regulamentului (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul publicului la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei <sup>(1)</sup>.
- (3) Statele membre rezolvă cererile de acces la documentele primite în temeiul prezentului regulament în conformitate cu articolul 5 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001.

**▼M3***Articolul 15***Confidențialitatea**

- (1) În conformitate cu condițiile și procedurile prevăzute la articolele 39-39e din Regulamentul (CE) nr. 178/2002:
- (a) solicitantul poate transmite o cerere ca anumite părți ale informațiilor transmise în temeiul prezentului regulament să fie tratate ca fiind confidențiale și însoțește această cerere de justificări verificabile; și
  - (b) autoritatea evaluează cererea de tratament confidențial depusă de solicitant.
- (2) Prezentul articol nu aduce atingere articolului 41 din Regulamentul (CE) nr. 178/2002.

<sup>(1)</sup> JO L 145, 31.5.2001, p. 43.



**▼ B***Articolul 16***Protecția datelor**

Informațiile din cererea prezentată în conformitate cu articolul 7 nu pot fi utilizate în avantajul altui solicitant, exceptând cazul în care celălalt solicitant a convenit cu titularul autorizației că informațiile respective pot fi utilizate.

*Articolul 17***Inspecția și măsurile de control**

(1) Statele membre se asigură că inspecțiile și, după caz, celelalte măsuri de control se efectuează în conformitate cu prezentul regulament.

(2) După caz și la cererea Comisiei, autoritatea contribuie la elaborarea unor orientări tehnice privind prelevarea de probe și testarea, pentru a se facilita o abordare coordonată de punere în aplicare a alineatului (1).

**▼ M2**

(3) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 18a pentru a completa prezentul regulament prin stabilirea criteriilor de calitate pentru metodele de analiză validate menționate în anexa II punctul 4, inclusiv pentru substanțele care trebuie măsurate. Aceste acte delegate țin seama de dovezile științifice disponibile.

**▼ M1***Articolul 18***Modificări****▼ M2**

(1) Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 18a în ceea ce privește modificarea anexelor în urma unei solicitări de asistență științifică și/sau tehnică adresată autorității.

**▼ M1**

(2) Modificările la lista menționată la articolul 6 alineatul (1) se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 19 alineatul (2), după ce a solicitat asistența științifică și/sau tehnică a autorității.

**▼ M2***Articolul 18a***Exercitarea delegării de competențe**

(1) Competența de a adopta acte delegate se conferă Comisiei în condițiile prevăzute la prezentul articol.

(2) Competența de a adopta acte delegate menționată la articolul 17 alineatul (3) și la articolul 18 alineatul (1) se conferă Comisiei pentru o perioadă de cinci ani de la 26 iulie 2019. Comisia elaborează un raport privind delegarea de competențe cu cel puțin nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opune prelungirii respective cu cel puțin trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.

**▼ M2**

(3) Delegarea de competențe menționată la articolul 17 alineatul (3) și la articolul 18 alineatul (1) poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie de revocare pune capăt delegării de competențe specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.

(4) Înainte de adoptarea unui act delegat, Comisia consultă experții desemnați de fiecare stat membru în conformitate cu principiile prevăzute în Acordul interinstituțional din 13 aprilie 2016 privind o mai bună legiferare <sup>(1)</sup>.

(5) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.

(6) Un act delegat adoptat în temeiul articolului 17 alineatul (3) și al articolului 18 alineatul (1) intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecții în termen de două luni de la notificarea acestuia către Parlamentul European și Consiliu sau în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecții. Respectivul termen se prelungește cu două luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

**▼ B***Articolul 19***Procedura comitetului**

(1) Comisia este sprijinită de Comitetul menționat la articolul 58 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 178/2002.

(2) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 5 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8.

Perioada menționată la articolul 5 alineatul (6) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

**▼ M2**

\_\_\_\_\_

**▼ B***Articolul 20***Măsuri tranzitorii**

Fără a aduce atingere articolului 4 alineatul (2), comercializarea și utilizarea următoarelor produse primare și arome de fum derivate, precum și a produselor alimentare care conțin unul din aceste produse, sunt autorizate pentru următoarele perioade:

- (a) produsele primare pentru care se prezintă o cerere valabilă în conformitate cu articolul 7 și articolul 8 alineatul (3) până la 16 iunie 2005 și aromele de fum derivate: până la stabilirea listei menționate la articolul 10 alineatul (1);

<sup>(1)</sup> JO L 123, 12.5.2016, p. 1.

**▼B**

- (b) produsele alimentare care conțin produse primare pentru care s-a prezentat o cerere valabilă în conformitate cu articolul 7 și articolul 8 alineatul (3) până la 16 iunie 2005 și/sau care conțin arome de fum derivate: până la douăsprezece luni după stabilirea listei menționate la articolul 10 alineatul (1);
- (c) produsele alimentare care conțin produse primare pentru care nu s-a prezentat o cerere valabilă în conformitate cu articolul 7 și articolul 8 alineatul (3) înainte de 16 iunie 2005 și/sau care conțin arome de fum derivate: până la 16 iunie 2006.

Produsele alimentare care au fost introduse legal pe piață înainte de expirarea perioadelor menționate la literele (b) și (c) pot fi comercializate până la epuizarea stocurilor.

*Articolul 21***Intrarea în vigoare**

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 4 alineatul (2) se aplică de la 16 iunie 2005. Până la această dată, dispozițiile de drept intern în vigoare referitoare la aromele de fum și utilizarea acestora continuă să se aplice în statele membre.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.



## ANEXA I

**Condițiile pentru fabricarea produselor primare**

1. Fumul este produs de lemnul menționat la articolul 5 alineatul (1). Se pot adăuga ierburi, mirodenii, rămurele de ienupăr și surcele, ace și conuri de *picea*, dacă nu conțin reziduuri ale unui tratament chimic intenționat sau neintenționat sau dacă acestea respectă legislații comunitare mai speciale. Materia primă este supusă unei arderi controlate, unei distilări uscate sau unui tratament cu abur supraîncălzit într-un mediu cu oxigen controlat, la o temperatură de cel mult 600 °C.
2. Fumul este condensat. Fără a se aduce atingere altor legislații comunitare, se poate adăuga apă și/sau solvenți pentru realizarea fazei de separare. Procesele fizice pot fi utilizate pentru izolare, fracționare și/sau purificare, în scopul obținerii următoarelor faze:
  - (a) un „condensat de fum primar” apos, care conține în principal acizi carboxilici și compuși carbonilici și fenolici, cu un conținut maxim de:

benzo[a]piren	10 μg/kg
---------------	----------

benz[a]antracen	20 μg/kg
-----------------	----------

- (b) o fază de gudron de mare densitate insolubil în apă, care precipită în cursul fazei de separare și care nu poate fi utilizat ca atare pentru producerea aromelor de fum decât după o prelucrare fizică adecvată pentru producerea unor fracții din faza gudron insolubil în apă, care sunt reduse în hidrocarburile aromatice policiclice, deja definite ca „fracții de gudron primare”, care au un conținut maxim de:

benzo[a]piren	10 μg/kg
---------------	----------

benz[a]antracen	20 μg/kg
-----------------	----------

- (c) o „fază de ulei insolubil în apă”.

Dacă în cursul condensării sau după condensare nu are loc faza de separare, condensatul de fum obținut este considerat ca o fază de gudron de mare densitate insolubil în apă, care este supus unei prelucrări fizice adecvate pentru obținerea unor fracții de gudron primare, care se încadrează în limitele specificate.

*ANEXA II***Informațiile necesare evaluării științifice a produselor primare**

Informațiile se culeg în conformitate cu liniile directe menționate la articolul 7 alineatul (4) și se prezintă în conformitate cu prevederile acestuia. Fără a se aduce atingere articolului 8 alineatul (2), în cererea de autorizare menționată la articolul 7 se includ următoarele informații:

1. esența de lemn utilizată pentru obținerea produsului primar;
2. informații detaliate privind metodele de producere a produselor primare și reprelucrare pentru producerea de arome de fum derivate;
3. compoziția chimică calitativă și cantitativă a produsului primar și caracterizarea părții neidentificate. Specificațiile chimice ale produsului primar și informațiile privind stabilitatea și gradul de variabilitate a compoziției chimice sunt de o importanță majoră. Părțile neidentificate, adică numărul de substanțe a căror structură chimică nu este cunoscută trebuie să fie cât mai puține posibil și să poată fi caracterizate prin metode de analiză adecvate, de exemplu metode cromatografice sau spectrometrice;
4. o metodă de analiză validată pentru prelevarea de probe și identificarea și caracterizarea produsului primar;
5. informații referitoare la nivelele de utilizare avute în vedere din sau de pe produsele alimentare sau categorii specifice de produse alimentare;
6. date toxicologice, ca urmare a recomandării Comitetului științific pentru alimentație umană în raportul său privind aromele de fum din 25 iunie 1993 sau cea mai recentă actualizare a acestuia.